

„УКРАЇНСЬКОМУ ТИЖНЕВИКУ“ СПОВНИЛОСЯ 40 РОКІВ

Джерзі Сіті. — Минулої суботи, 8-го жовтня, сповнилося точно 40 років з того часу, як при „Свободі“ по'явилося перше число англійсько-українського тижневика „Український тижневик“, як органу Українського Народного Союзу для його англійських членів. Ініціаторами того англійського видання, УНС були зокрема покійний головний редактор „Свободи“ д-р Лука Міншуга і тодішній головний секретар й опісля головний президент УНС Дмитро Галанич. Першим і довголітнім редактором тижневика був покійний вже Степан Шумейко, який довгі роки очолював також Український Конгресовий Комітет А-

Українці Монреалю Ювілейним Концертом відзначили 80-річчя „Свободи“

Монреаль. — Прикладна Українська Громада цієї квебекської столиці відзначила ювілейну річницю, 7-го жовтня, 80-річчя безперервної появи „Свободи“ у світі. Ювілейному Концерту, що його з цієї нагоди влаштував місцевий Окружний Комітет Відділу Українського Народного Союзу з пані Телією Мороз у провіді. Концерт відбувся у залі Річмонд-Гейтс, де заповнений великий зал Роземонт-Гейтс з наповненими годинами. Після гімну „О Канада“, що його виконала фортепіанна пані Моніка Грєнь, програму започаткував короткий вступним словом в імені Ювілейного Комітету однієї з найстаріших поштових і читачів „Свободи“ Осип Дачинський. На дальшій програмі концерту склалась

КОРОТКІ ВІСТКИ

ПРИРОДНІ БАГАТСТВА ЗАХІДНИХ ОБЛАСТЕЙ УКРАЇНИ

Під кінець вересня у Львові відбулася республіканська нарада на тему „Тектоніка і корисних копалин заходу України“. РПР з участю членів Академії наук УРСР, ряду вузів, а також вчених з Російської Федерації, Білорусії та Казахстану. На конференції зроблено підсумки майже 30-річної роботи на відкриття дослідження надр Карпат. Інформування про це конференції, РПАТУ подає, що „у надрах західних областей України виявлено десятки родовищ різного і твердого шалія, мінеральні фарби, ртуть і топази“. Дослідники зазначили і на конференції „визначено шляхи дальших пошуків корисних копалин“.

МУЗЕЙ КНИГ І ДРУКАРСТВА У КІСВОВО-ПЕЧЕРСЬКІЙ ЛАВРІ

Газета „Культура і життя“ з 30 вересня інформую про те, що у Києві буде відкрито Державний музей книги і друкарства Української РСР. Він розміститься в корпусі колишньої друкарні Києво-Печерської Лаври. Його створять розкажуть про видання книги і про її популярність, оповідають про перших майстрів друкарської справи і найпе-

У 80-РІЧЧЯ „СВОБОДИ“ ОРГАНІЗАЦІЙНА КАМПАНІЯ УНС 1973 РОКУ

ДО КІНЦЯ ВЕРЕСНЯ ПРИЄДНАНО	2,956
В ОСТАННІХ ДНЯХ ПРИЄДНАНО	46
РАЗОМ ДОСІ ПРИЄДНАНО НОВИХ ЧЛЕНІВ	3,002

В останніх днях надіслали до Головної Канцелярії заявки нових членів наступні організатори і секретарі Відділу:

Іван Олексійський (В. 153, 216 і 375) — 9, Богдан Зоряч (В. 432) — 6, Омелян Твардовський (В. 214) — 4, Михайло Білик (В. 323) — 4, Андрій Іванюк (В. 106) — 3, Адам Ціцан (В. 55) — 2, Володимир Квас (В. 88) — 2, Олександр Яворська (В. 344) — 2, Йосиф Явеса (В. 372) — 2 та 21 секретарів і організаторів по одній заявці.

НА БЛИЗЬКОМУ СХОДІ МІЖ АРАБАМИ Й ІЗРАЇЛЕМ ВЕДУТЬСЯ ЗАТЯЖНІ БОЇ; ОБИДВІ СТОРОНИ ГОВОРЯТЬ ПРО СВОЇ ПЕРЕМОГИ

Тель-Авів. — Ізраїльська армія на схід від Суейського каналу може відомити, що ізраїльським військовим частинам в районі Суейського каналу та Гольїну пощастило зупинити наступ єгиптян та сирійців, які в перших днях наступу захопили деякі терени, що були досі під контролем Ізраїля, завдавши при цьому значних втрат. Все так, інформації з теренів бої собі протирчать, бо кожна зі сторін заявляє про свої успіхи. У всякому випадку, безсторонні спостерігачі інформують, що цим разом єгиптяни та сирійці були краще підготовані до війни і що Ізраїлі не пощастило повторити подій з 1967 року, коли то упродовж шести днів ізраїльтянам вдалося розгромити з'єднані армії Єгипту, Сирії та Йорданії і захопити під свою контрольну цималу арабську територію коштм цих трьох арабських держав. Особливо затяжні бої ведуться на Гольїській висоті, де сирійцям пощастило було значно посунутися в глибину контрольованої ізраїльськими територіями. Для Ізраїлю цей район бої особливо важливий, бо він означає мало місця для вільного маневрування, а у випадку захоплення цієї території єгиптяни під безпосередньою загрозою наблилися б власність ізраїльської території. За даними з Тель-Авів, ізраїльські війська відкинули єгиптян на їхні вихідні позиції, а єгиптяни на демаркаційній лінії з 1967 року. Інакше виглядає ситуація в районі Суейського каналу, де єгиптянські війська 6 жовтня відкинули ізраїльців із східного берега каналу та встановили ряд доглядних мостових приладів, перекидаючи на схід від Суею моторизовані частини силою понад 400 танків. В бою загинуло чимало ізраїльських воїнів і цивільних, коли ізраїльська командавання авіо в бій летунство, єгиптяни втратили свою початкову ініціативу. Єгиптя-

Кіссінджер перестерігає перед натиском на совєтів

Вашингтон. — Державний секретар Генрі Кіссінджер у понеділок 8-го жовтня перестеріг перед занадто великим натиском на Совєтський Союз відносно зміни його системи, вважаючи, що це може довести до відновлення холодної війни. Виступаючи на триденній конференції в справах закордонної політики, Кіссінджер говорив про американсько-совєтські відносини, а говорячи про занадто великий натиск на Совєтський Союз з американського боку, коментував акцію в Конгресі, щоб не признати Совєтському Союзі статусу упривілейованої держави в торговельних відносинах, якщо совєтський уряд не змінить свого становища в еміграційних справах. Державний секретар говорив обережно, зазначаючи, що Америка „ніколи не відверне своїх очей“ від огидних політичних практик і „ніколи не забуде, що антагонізм між волею і її ворогами є дійсністю сучасної доби“. „Ми не є нейтральні в цій боротьбі. Як довго ми не будемо доводити до відновлення холодної війни. Виступаючи на триденній конференції в справах закордонної політики, Кіссінджер говорив про американсько-совєтські відносини, а говорячи про занадто великий натиск на Совєтський Союз з американського боку, коментував акцію в Конгресі, щоб не признати Совєтському Союзі статусу упривілейованої держави в торговельних відносинах, якщо совєтський уряд не змінить свого становища в еміграційних справах. Державний секретар говорив обережно, зазначаючи, що Америка „ніколи не відверне своїх очей“ від огидних політичних практик і „ніколи не забуде, що антагонізм між волею і її ворогами є дійсністю сучасної доби“. „Ми не є нейтральні в цій боротьбі. Як довго ми не будемо доводити до відновлення холодної війни. Виступаючи на триденній конференції в справах закордонної політики, Кіссінджер говорив про американсько-совєтські відносини, а говорячи про занадто великий натиск на Совєтський Союз з американського боку, коментував акцію в Конгресі, щоб не признати Совєтському Союзі статусу упривілейованої держави в торговельних відносинах, якщо совєтський уряд не змінить свого становища в еміграційних справах. Державний секретар говорив обережно, зазначаючи, що Америка „ніколи не відверне своїх очей“ від огидних політичних практик і „ніколи не забуде, що антагонізм між волею і її ворогами є дійсністю сучасної доби“.

А. Сахаров про „ступеневе поліпшення совєтської держави в рамках існуючого режиму“

Париж. — Французький тижневик „Експрес“ з 7-го жовтня опублікував текст відповіді академіка С. Сахарова на відкритий лист американського адвоката в П'єррі Самуїла П'єрса у який відповів з'ясувати свій погляд на політику відпущення, можливість поправити стосунки в СССР та на торговельні концесії з боку ЗСА Совєтському Союзі. У зв'язку з твердженням П'єрса, що атому війни можна уникнути тільки шляхом збільшення співробітництва між людьми, А. Сахаров стверджує, що він підтримує, допирення економічних, культурних і наукових зв'язків між Заходом і Сходом, але не вважає, що „надмірні вислови оптимізму, мова, економічні зв'язки матимуть неминучий вплив на демократизацію совєтського суспільства“ — себе виправдають. „Одночасно, — пише Сахаров у своїй відповіді, — я переконаний, що справжнє відпущення, справжнє наближення, казку на зріст взаємного довіря, взаємного зрозуміння, на більше відкриття суспільства, публіч-

Українознавчі студії в Ратгерс університеті потребують студентів

Ньюарк. — Українознавчі студії в Ратгерському університеті почалися недавно і є частиною програми Східноєвропейських і Совєтських студій, яку очолює проф. Тарас Гунчак. Програма включає також організацію Східноєвропейського семінара із спеціалізованою бібліотекою та архівом, де переважає українська. Останньою проф. Гунчак поповнив семінар значною кількістю документів з нової історії України, яка охоплює період визвольних змагань 1917-20 років, визвольної боротьби між двома світовими війнами та з часу Другої світової війни. Коли йдеться про курси, то в цьому семестрі програма включає курс української мови і української історії. За інформаціями проф. Т. Гунчака, вписи студентів на українознавчі дисципліни далеко незначителі, що може мати негативний вплив на цілу програму українознавчих студій. Він вважає, що з боку організації української громади, яка є відносно чисельна якраз в околиці університету, повинні бути зроблені заходи, щоб цей стан поправити. Українська студентська мова повинна використати нагоду основнішої ознайомитися з рідною історією, літературою, мовою, тим більше, що всі українознавчі предмети є кредитовані на рівні з іншими. В такій же мірі українські студенти і зацікавлені можуть користуватися бібліотекою Східноєвропейського семінара, відкритою весною цього року. Бібліотека семінара нараховує тепер яких 1000 назв. УВАН, В-во „Пролет“ та Т-во к. Воляків УПА передали бібліотеці всі свої видання. Бібліотека поповнилася річними періодиками, як наприклад „Літературно-Наукового Вістника“, які досі були власністю бібліотеки Івана Нестюка, що проживав в ЗСА з 1911 р., цінними книжками Ю. Ліщинського та М. Добоса, а також мікрофільмами документів з найновішої історії України. Ньюаркський відділ Товариства Українських Інженерів Америки, що його очолює інж. Євген Змий, передав на закуп книжок 500.00 дол.

У ПЕРШОМУ ТИЖНІ ЖОВТНЯ ЦЬОГО РОКУ ДО НАСІ УНКА ВПЛИНУЛО \$10,007.56 ДО НАМІЧЕНОЇ СУМИ \$50,000.00 ПОТРІБНО ЩЕ \$26,182.00

Ньюарк (УНКА). — Збіркова акція Фондів на потреби УНКА, яка почалася в другій половині вересня ц.р., дає далі добрі висліді. Сотні громадян та десятки організацій відгукнулися своїми пожертвами на заклик УНКА. Як уже інформовано, впливи до каси УНКА у місяці вересня дали \$13,811.35. В жовтні, в дніх від 1-го до 6-го, вплинуло \$10,007.56. Разом від початку акції вплинуло \$23,818.91. Це були виплати на три Фонди: Український Народний Фонд, Фонд СКВУ і Фонд Оборони Людейських Прав в Україні. На початку кампанії намічено зібрати \$50,000, отже для досягнення наміченої мети треба ще зібрати \$26,182.00. В останньому тижні найбільшу виплату на Фонд СКВУ пожертувала Кредитова Кооператива „Самопоміч“ в Чикаго — це \$1,000.00. В цьому ж тижні на Фонд СКВУ вносили також Кредитова Кооператива „Самопоміч“ в Ньюарку, Н.Дж. — \$200.00 і Православна Кредитива в Нью-Йорку, \$50.00. Найбільшу збірку Національного Діти в сумі \$1,000 передала в цьому тижні Відділ УНКА Південно-Східного Мічигану в Детройті. Цей Відділ очолює проф. д-р Антін Шутка, а збірку Фондів Національного Діти переводить ексекютивний директор Відділу інж. Володимир Тустанівський, бувшии довголітній голова Відділу УНКА в Детройті-Гемптріку. З індивідуальних плат найбільшу суму в останньому тижні передала Владисла Марко, Архископ Укрїнської Православної Церкви в ЗСА, з таким розподілом: Український Народний Фонд — \$55.00; Фонд СКВУ — \$25.00 і Фонд Оборони Людейських Прав в Україні — \$25.00.

Д-р Роман Дражньовський очолив Голозну Управу Дивізіоніків, а інж. Юрій Тис-Крохмалюк Крайову Управу в ЗСА

Клівленд (О. М.-ий). — На Делегатський З'їзд Братства кол. воїнів 1-ї Української Дивізії УНА, що відбувся тут в суботу й неділю, 8-го й 9-го жовтня ц.р., обрано нову Голозну Управу Братства під провідом д-ра Романа Дражньовського з орденом у ЗСА, а новообрану Крайову Управу Братства в ЗСА очолює інж. Юрій Тис-Крохмалюк із Детройту. У суботу, 8-го жовтня, відбувся вечором із рамени Клівлендської Станції Дивізіоніків ювілейний бенкет і бал на закінчення відзначувати п'ятидесятиріччя 30-річчя створення Української Дивізії. В бенкеті взяло участь понад 800 осіб, а на балу було біля 1,000 гостей. Обрана З'їздом проводила президія під провідом проф. Івана Тельюка, який як заступник головного пресидія УНСОУ, репрезентував на З'їзді Український Народний Союз. Точні репортажі про З'їзд та святкування будуть в наступних числах „Свободи“.

В Ньюарку обговорювано проблеми українознавчих студій в Гарварді

Ньюарк. — 3 ініціативи місцевого відділу ООЧСУ тут відбулися 6 жовтня громадські збори, присвячені з'ясуванню окремих питань, пов'язаних з українознавчими студіями в Гарвардському університеті. Присутні заслухали інформаційні доповіді члена Наукової Ради Фонду Катедр Українознавства в проф. М. Чирівського та секретаря Українського Наукового Інституту Гарвардського університету м-р Уляни Пасичник, перевели дискусію над порушеними проблемами і висловили декілька пропозицій до керівництва Фонду Катедр Українознавства. Дискусія велася доволу задовільного забезпечення характеру сфінансованих українцями ЗСА катедр при Гарвардському університеті. Ролі Наукової Ради, питань об'єднання катедр. Проф. М. Чирівський критично висловився до програми українознавчих студій. У своїх висновках збори звернулися до керівництва Фонду Катедр, яку на зборах репрезентував президент Фонду м-р С. Жемич, взяти до уваги висловлені побажання, які передують до більш успішної співпраці між Фондом і українським громадянством для успішного завершення великої діла. Зборами і дискусією проводив інж. М. Семанишин.

Зоя Когут й Ірина Залеська мали свій вечір в Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Заходом Об'єднання Українських Письменників в екзилі „Слово“, відбувся тут в неділю, 7-го жовтня ц.р. о 6-й год. вечора в Народному Домі, де в'їзти з черги вечір гумору і сатири — пера Зои Когут у виконанні Ірини Залеської. Гості з Австралії з рамени „Слова“ вітала редакторка „Нашого Життя“, Уляна Любич. У дотепному діалозі п. н. „Галло, Американська Україно!“ — Зоя Когут й Ірина Залеська порушили низку актуальних проблем сучасного нашого життя. Численно зібрана публіка (понад 400 людей), в цьому багато мистців, письменників, громадських діячів і духовенства, оплескували виконавців по кожній точці, по кожному дотепі. Адміністрацією авторського вечора займався Михайло Івасівка від ОМУС-у. Опісля в цьому ж самому приміщенні відбулося прийняття Зои Когут й Ірини Залеської, відбулося 14-го жовтня, Бюфало, неділя 21 жовтня, Савт Бавид Брук, неділя 28-го жовтня, а в листопаді до Канади на Другий Світовий Конгрес Вільних Українців.

Помер проф. Юліан Каменецький

Із Стокгольму, Каліфорнія, наспіла вістка, що в понеділок, 8-го жовтня, там помер на 81-му році життя відомий педагог і діяч, св. п. проф. Юліан Каменецький. Покійний народився 4-го грудня 1892-го року в Маріуполі, в Західній Україні і після закінчення студій був професором історії та географії в середніх школах в Ротатні, Станіславові і опісля на еміграції в Зальцбургу. Був активний в П'єсті та дуже активний в антивоєнній організації „Відродження“. До Америки приїхав в червні 1949 року і до 1962-го року проживав у Чикаго, переїхавши тоді до Санта-Моніки в Каліфорнії. Оспрогав дружину Наталію, снів проф. д-ра Ігоря і д-ра Леоніда та замужню дочку Ару Терлецьку. Похорон був запланований на середу, 10-го жовтня.

100-РІЧЧЯ НТШ В БОФФАЛО

В Боффало й околиці на засіданні представників українських організацій, 29-го вересня ц.р., покликані до життя спеціальний Громадський Комітет під патронатом УНКА, який має зайнятися підготовкою відзначення 100-річчя НТШ. Вже на згаданому засіданні рішено відзначити 100-річчя НТЧ бенкетом, що має відбутися в неділю для 9 грудня ц.р.

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ НЕГАЙНО ПОТРЕБУЄ \$50,000 НА ПРОДОВЖУВАННЯ АКЦІЇ ОБОРОНИ ЛЮДСЬКИХ ПРАВ ТА НА ВИКОНАННЯ СВОЇХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ВІДНОСНО ДРУГОГО СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ. ДОПОМОЖІТЬ СВОЄЮ ШЕДРОЮ ПОЖЕРТВОЮ.

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA, INC.
302-304 West 13th Street New York, N.Y. 10014

В українському селі в Глен Спей

Глен Спей. — 3 кіл. Громадського Комітету Українського Села в Глен Спей довідаємося, що передвборча кампанія до уряду місцевої громади Ламберленду, в якій два наші кандидати змагаються за посади: архітект А. полінарій Осадца на громадського радного й Григорій Журавель — за податково го асесора, проходить незвичайно активно й успішно.

Усе ж основна сила наших кандидатів — це голоси українських виборців. Тільки найчисленніша участь в го-

лосуванні українських виборців дасть заперуку перемогти нашим кандидатам, а через них і в цілі Глен Спей. Громадський Комітет апелює до всіх мешканців Українського Села в Глен Спей, щоб в ім'я громадської одностайності, пожертвували своїм часом в цю суботу 13-го жовтня, та сповнили свій громадянський обов'язок реєстрації.

Без якої не можна голосувати.

Хай наша з перемоглих реєстраційних правдолюбів, в яких один з наших кандидатів програє, а інший — виграє, буде тільки перемогою. (Більш докладно про нашу виборчу передчасно ніколи не будемо повідомляти, що кожний громадянин, який не може реєструватися, повинен це зробити якомога швидше).

Громадяни Українського Села в Глен Спей! Ваша перемога в місцевих виборах у Глен Спей — це перемога й у нас.

Літературні вечори Миколи Понеділка у Західній Канаді

На початку вересня ц. р. відомий український письменник Микола Понеділок відвідав більшість Західної Канади і відбув літературні виступи: у Вінніпегу в суботу 1-го вересня в домі "Провіт", і в неділю 2-го вересня на Всеканадському 3-тій складових організації Союзу Українців Самостій-

ників — СУС. Відтак у Ріджайні в вівторок 4-го вересня, в Саскатуні в середу 5-го вересня, в Едмонтоні в п'ятницю 7-го вересня, в Калгарі в неділю 9-го вересня й у Ванкувері в неділю 16-го вересня.

Всі його виступи були надзвичайно успішні, скрізь, учасники вечорів слухали авторського читання у великому піднесенні. На Всеканадському 3-тій СУС було понад 500 осіб, зокрема багато молоді. Він відразу опанував слухачів і часто здоровий сміх роздавався в залі, а по-

зачиняючи вибухав грім довготривалих оплесків і пишомених примушених був декілька разів кланятися публіці, а оплески не спинялись. До речі, на 3-тій, під час свого короткого перебування (прибув 31-го серпня, а від'їхав 3-го вересня), письменник майже з всіма особистостями познайомився і всім зацікавився своєю веселою й симпатичною вдачею. Без перебільшення можна сказати, що там Микола Понеділок був "розвиваний" новими приятелями. Це було нове й широке знайомство з українцями всієї Канади.

Гарні вечори відбулися в Ріджайні, Саскатуні, Ванкувері, Калгарі, а найуспішніший — в Едмонтоні, що його організувала Провінційна У-права ТУС. На вечір прибуло до 200 осіб. Вечір відкрив вступним словом К. Телчак, голова Провінційної У-прави ТУС на Альберті. Змістовне слово про письменника сказав Ю. Стефанюк, голова Об'єднання Українських Письменників "Слово" на Канаду. Гучними оплесками, присутні зустріли письменника. Він прочитав: — "До Канади" — це не друкований ліричний нарис присвячений з'їздові українських письменників "Слово" у Канаді, який відбувся в дні 1-3 червня 1973 року. Другим читанням було, "Елізабет". Хоча це оповідання раніше було читане в Едмонтоні, (воно ще не було надруковане) прослухано його з великою увагою. Портрет у золотих рамках, новий нарис з нагоди приїзду Л. Брежнєва до Америки. Останнім прочитано нарис "Два спогади" із недавнього надрукованої книжки "Рятуйте мою душу". Це читання багатьох зворушило і викликало сльози. Авторове читання знайшло глибокий відгук поміж слухачами. Також, під великим враженням проходив його вечір в Калгарі, куди письменник їздив з Ю. Стефанюком.

Микола Понеділок, хоча віком — молодий, але встиг багато написати й видати. Починаючи від 1966 року, він видав: "Вітани", "Соборний борщ", "Говорить лише поле", "Смішні сльозинки", "Зорепад" і в цьому році видав "Рятуйте мою душу". Він має готову збірку оповідань, яка незабаром буде друкуватися під заголовком "Чудо в реті". С багато й інших речей, які чекають на своє видання.

Письменник ось уже 25 років постійно проживав в Нью-Йорку. Належить до Об'єднання Українських Письменників "Слово" в Америці й є членом Президії цього Об'єднання.

За відвідин Західної Канади письменникові належить велика подяка й українці сподіються, що знову колись зустрінуться з ним. Українці високо доцільно його значення не лише як письменника, але й як великого учителя української мови, який доносить живе рідне слово навіть у маленькій скрученій української еміграції.

Також велика подяка належить всім організаціям, цих літературних виступів, привітав яких годі переказати в цьому короткому дописі.

К. М. Т. —

Всього два роки у вісімдесяті житті Бориса ДІТНИНА з НАВЧАННЯ У САДЧОКУ ЧИ СВІТЛИЦІ НАСЛІДКИ ЦЬОГО — ВСЕ, ЩО В ТОМУ ВІСІ ВОНА ЗАСВОЙ, ДАС ПІДСТАВУ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ, НЕ ЗАЛИШТЕ ТРУДУ І ВИКОРИСТАЙТЕ ЦЕН ЧАС ДЛЯ ВАШОЇ ДІТНИНИ.

Всього два роки у вісімдесяті житті Бориса ДІТНИНА з НАВЧАННЯ У САДЧОКУ ЧИ СВІТЛИЦІ НАСЛІДКИ ЦЬОГО — ВСЕ, ЩО В ТОМУ ВІСІ ВОНА ЗАСВОЙ, ДАС ПІДСТАВУ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ, НЕ ЗАЛИШТЕ ТРУДУ І ВИКОРИСТАЙТЕ ЦЕН ЧАС ДЛЯ ВАШОЇ ДІТНИНИ.

Всього два роки у вісімдесяті житті Бориса ДІТНИНА з НАВЧАННЯ У САДЧОКУ ЧИ СВІТЛИЦІ НАСЛІДКИ ЦЬОГО — ВСЕ, ЩО В ТОМУ ВІСІ ВОНА ЗАСВОЙ, ДАС ПІДСТАВУ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ, НЕ ЗАЛИШТЕ ТРУДУ І ВИКОРИСТАЙТЕ ЦЕН ЧАС ДЛЯ ВАШОЇ ДІТНИНИ.

Злочини на вулицях супроти тижня працюючих платників податку, в найбільш важливої справі в кампанії виборів мейора.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО

ЗБОРИ ДЛЯ ВСІХ ЧЛЕНІВ LOCAL 32 J

Іх родин, приятелів і сусідів та всіх інших членів профспілки, які живуть в Менсепеті в околиці 32-го Б'ю 10002, 10003, 10004, 260,000 ІНЧНИХ ПРАЦІВНИКІВ ВЗАГАЛІ НЕ ЗАСТАНОВЛЮЮТЬСЯ НАД ТИМ!

Увага! Всі нічні працівники!

Ал Перрі, президент MENPAC, разом з Джоном Ваніаном, президентом Local 32 J, скликають важні наради, щоб виділити особисті збори і способи охоронити Вас під час їди вночі на працю і назад до дому. Ми також запросили всіх кандидатів на мейорські посади, представників урядників і репрезентантів з поліційних осередків в цій околиці.

Якщо нічні працівники необхідні і так важні для збереження і функціонування міста Нью-Йорку, то чи вони не мають того самого права обслуговувати як інші платники податку, так як в комунальних і поліційній опіці. Визнаємо всіх зацікавлених прийти на збори. Час і місце подані внизу.

Дата: субота, 13 жовтня 1973 — Час: 2-га по пол., точно

Місце: UKRAINIAN NATIONAL HOME, 140 Second Ave. (bet 6 & 9 Sts.)

З пошаною і братерським привітом

JOE BAUMANN

Президент, Local 32 J

AL PERRI

Президент, MENPAC

Президент, Local 32 J

ЯКЩО ХТОСЬ МАЄ ЯКІСЬ СВИДІТІ, ЗАЖАЛЕННЯ, АБО ПОТРЕБУЄ ДОКЛАДНІШІ ІНФОРМАЦІЇ МОЖЕ ТЕЛЕФОНУВАТИ НА Ч. 684-8800.

MENPAC

"A Homeward Bound Night Worker Needs Two Heads"

УВАГА! Український Конвенційний Комітет Молоді при ПАРАФІ СВ. КОНСТАНТИНА в МІННЕАПОЛІСІ, МІНН. запрошує усе Українську Католицьку Молодь на

5-ту КОНВЕНЦІЮ МОЛОДІ ЕПАРХІЇ СВ. О. НИКОЛАЯ

яка відбудеться в П'ЯТНИЦЮ, СУБОТУ І НЕДІЛЮ

23-го, 24-го, 25-го листопада 1973 року в Міннеаполісі, Мінн., в Лемінгтон Готелі

під ключем:

„Наш обряд, це наша спадщина — зберігати його“

• Реєстраційна оплата 30 дол. включас нічліг в готелі (дні поїзду, електрика, вестер, бензин, забава і сидіння в неділю).

• Згодошення й оплату просимо надіслати не пізніше 10-го листопада ц. р. за адресу:

UKRAINIAN CATHOLIC YOUTH CONVENTION COMMITTEE
c/o Miss Mary Ann Erko, Sec.
3338 James Avenue, North Minneapolis, Minn. 55412

64-ий Відділ США в Нью-Йорку

СЬОМУ

ВИСТАВКУ ТВОРЧОСТІ МОЛОДІ

від 28 жовтня до 4 листопада 1973 р.

• Експонати, їх опис та біографію дає про "Виставку Творчості Молоді" на адресу: UNWLA, 108 2nd Avenue, New York, N.Y. 10003 до 30-го жовтня 1973 р.

• Особисто будемо приймати експонати в суботу, 20-го жовтня ц. р. в районі 108-ї С'А при 108 Друга Евею в Нью-Йорку, від 12 до 4 по полудні.

• В суботу, 27-го жовтня, о год. 3-й по пол. відбудеться готельна конференція, яку переведе мистикін П. Савва Герулик. Дітей, що хочуть взяти участь, проситисяголосити на адресу:

Дарія Костів, 92 Second Avenue, New York, N.Y. 10003, Tel.: SA 8-1944.
Броніслава Коваль, 145 Second Avenue, New York, N.Y. 10003, Tel.: 771-4757.

Неділя, 14 жовтня 1973

Година 4-та по пол.

Fashion Institute

225 West 24th Street

NEW YORK CITY

Квитки: „АРКО“, „ЕКО“ і при КАСІ

„СТУДІЯ МИСТЕЦЬКОГО СЛОВА“ Л. КРУПЕЛЬНИЦЬКОЇ в НЬЮ-Йорку

— ПРЕМ'ЄРА —

У ЦАРСТВІ ОХА

Олена Сапун
Шоста картина: ВОЛОДИМИРА ЛАСОВСЬКОГО

• Постав: ЛІДІЯ КРУПЕЛЬНИЦЬКОЇ
• Музика: ГІОРЯ СОНЕВИЦЬКОГО
• Хореографія: ОЛГІ КОВАЛЬЧУК-ІВАСІВКИ
• Оформлення сцени і костюми: МАРШКИ ШУСТ
• Світло: ІВАНА КЛОПАСА



Дітилося сумною вісткою, що 4-го жовтня 1973 року відійшла у Вічність в Бронксі, Н. Й. наша Наддорожка

ДРУЖИНА, МАМА, БАБКА, СЕСТРА І КУЗИНКА

бл. п.

ОЛЬГА ПЕЛЬЦ

з дому СІМКІВ

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 6-го жовтня 1973 р. на цвинтарі у Вудлаві, Бронкс.

Горем прибиті:

муж — ОТЕПАН
дочка — ЛЮБА ЯРМІП з чоловіком ОЛЕКСАНДРОМ і дітьми: ОЛЕКСАНДРОМ, МИХАЙЛОМ, ДАСНОЮ, ПІЗЕТ, ХРИСТОФОРІМ і ЛЮБЮЮ
сина — Д-р ЮРІП з дружиною ЛЮБЮЮ і дітьми: ТЕРІ
сестра — КАТРИНА СІМКІВ
Сестри в Україні та близькі і дальша Родина



З глибоким жалем повідомляємо Рідних і Прийнятих, що 16-го липня 1973 р. померла по короткій недугі, на 77-му році життя наша Наддорожка

ДРУЖИНА, МАМА, БАБКА І СЕСТРА ТА ТІТКА

бл. п.

ГАННА ДОВГАНЬ

МАЗУРЕНКО

Покоїна народилася у Тернополі, Україна. Була ученицею Вишньовської Замань.

ВІСНА ІП ПАМ'ЯТІ:

В глибокому смутку: муж — КОНСТАНТИН
сина: АНАТОЛІЙ і ЛЮБОМІР з Родиною
дочка — ЛАРИСА з Родиною
сестра — МАРИЯ в Україні
Близькі і дальша Родина в Канаді, в Америці та в Україні

У ЧЕТВЕРТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

СОФІІ з МАНУЛЯКІВ

ПРАСІЦЬКОЇ

буде відправлено

СЛУЖБА БОЖА

в неділю, 14-го жовтня 1973 р. о год. 12-й дня в Укр. Католицькій Церкві ХРИСТА ЦАРЯ при 1827 Калюга вул. у ФІЛІДЕЛЬФІ, ПА.

Про молитви за спокій душі Покоїної, просити: ДРУЖИНА І СИН з РОДИНОЮ

ПОДЯКА

Дня 14-го серпня 1973 року згинув в екстремній ситуації під час праці Наддорожчий МУЖІК ІВАНКО

сл. п. БОГДАН ТУРЧАН

Широко відомо, що дорогого Вісім, що випали стільки в нашому нещасті. Особливо подяку складаємо на руки о. Пароха Павла Малаго і о. Михайла Перетіткі.

Широко відомо друзям: Іван, Богданович Малаго, Рес Савва, Володимир Юрченко і іншим Членам Товариства УПА. Різноманітним нашим Ветеранам, як також нашим Прихильникам і Знайомим за численну участь в похоронах. В останніх годині життя дуже допомогли нам наші найближчі друзі, які відвідували нас зі словами потіхи і розради. Сердечна подяка всім прихильникам і Хоролі.

Дякуємо за численні Служби Божі і гарні квіти, а за величезну Личність і Личність за сумісне переведення похоронів.

Дружина ЛЮБА

Син: ЛЮБОМІР і ОЛЕГ

Замість квітів на могилу Дорогої Прихильниці

бл. п. ОЛЕКСАНДРИНА ПІСЕНКО

складсько 10.00 доларів

на Епісхопальному Українському кладовищі

Наталя і Юлія КАМЕНЕЦЬКІ

Замість квітів на свіжу могилу

бл. п. Петра Зимного

на "ЦЕРКВІ в ПОТРЕБІ"

30.00 доларів зложити:

ДАРІЯ І ЮРІЙ КОСТИВ

ВОЛОДИМИРА І СТЕФАН СЛИВОЦЬКІ

КЛАВДІЯ І РОМАН СТЕФАНЮКИ

ТАМАРА І ЯРОСЛАВ СІДОРЯКИ

РОДИНІ ПОКОЙНОГО СКЛАДАЄМО

ШІРІ СПІВЧУТІ

АМЕРИКАНСЬКІ МАРКСИСТИ ЗАСУДЖУЮТЬ РОСІЙСЬКИЙ ШОВІНІЗМ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

них фахівців. Вони роз'їжджали по багатьох стейтах та оглядали фарми, водозоршувачі та всі сільсько-господарські устаткування. Робили шкідливі, світліни і все, що було їм потрібно. З цього виходить не малий куріоз, бо московська англійська література залилася американськими бібліотеками, кіосками і тубуні про величезні "досягнення" в розвитку Советського Союзу, назву якого в тієї літературі подається на зміну з назвою "Росія". Тож не диво, що в цьому аспекті союзницька преса Америки так вірно наслідують советську.

Це братання, обмін і т. п. мусить мати якийсь вплив на те, що в останньому часі, коли пишуть в американській пресі про переслідування інтелектуалів в Советському Союзі, зовсім оминають слово "Україна". Наприклад, в останніх днях в дев'ятому номері журналу "Росія" Мавитей Ноз" була надрукована серія статей про переслідування в Советському Союзі, поданих за пресою агенцією "А. С. С. О. Ш. І. йт. Пресс". У цілу ту серію статей слово "Україна" не попало ні разу, помімо того, що в тексті статті з підкресленням цитували слова Валентина Мороза та згадували про арешт проф. Пліоца. Виходить, що слово "Україна" дуже драгує "союзника", а переслідування, це мовляв, внутрішня справа країни.

Помімо всіх несприятливих умов, українська еміграція таки має можливість прийти в допомогу своєму народові в часі його чорної години, яку він напевно переживе так, як вже пережив багато інших руйн на протязі довгої історії. Але, чи не нашим обов'язком є прийти з допомогою, щоб скоротити і облегшити терпіння нашого народу?

У виконанні такого обов'язку є одна передумова: тільки об'єднаність і свідомість культури нашого народу дозволить нам сповнити наше завдання. Розподілена людина і громада можуть легко зійти на ма-

ДО ЗАВДАНЬ ПРОФЕСІОНАЛІСТКИ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ву в меню. Помімо того, що ці засоби видаються дуже підставними, про них не можна забувати, бо вони ніколи не тратьте свої ефектності.

Ціх кілька прикладів навітлюють, як можна у своїх співробітників, без великого труду чи нахилання, підкреслити свою привабливість до українців. Можна і треба в товариській формі інформувати своїх колег про українські справи. Хоч така праця виглядає муральною і мало важливою, але вона лишає свої наслідки, а в майбутньому кількість правильно поінформованих працівників може дати істотну допомогу Україні, як приїде відповідна політична кон'юнктура.

Трудніше до виконання завданням української професіоналістки — це, якщо можливо, збільшити кількість наукових праць з українською тематикою, особливо написаних мовами країни нашого поселення. В точних науках можна б писати праці в наукових журналах про роль українських вчених в даній галузі науки і їхній вклад в неї. У гуманітарних і соціальних науках поле допису невичерпне. Треба лише доброї волі і можна знайти собі тему, яка збагачувала б українську науку, а, рівночасно, поширювала б українську проблематику з чужинських наукових колах. Це саме відноситься до доповідей на наукових з'їздах. А коли пишемо наукові праці українською мовою, не можна забувати про загальноприйнятні наукові правила, цитуючи кожне джерело докладно (включно зі сторінками), не піддаючись традиційній українській бомбастиці, яка ці правила частіше ігнорує. Нам необхідно мати переклади творів наших письменників і визначити наукових праць. Це є знаменитий і дуже ядливий спосіб самовиявлення для багатьох професіоналісток. До того, можливість стати щораз ліпшою, бо сьогодні етнічність стала дуже популярною.

В Норт Дакоті відзначено річницю голоду

Бісмарк, Н. Д. — Ше з кімцем травня д. р. заходами і стараннями голови стейтської Філії УККА д-ра Антона Жуковського, підготовлено і проведено відзначення жалобних 40-их роковин страшно-го голоду в Україні.

В неділю 27-го травня д. р. у трьох наших церквах відбувалися Богослуження з пахидрами за безневинні жертви українського народу спричинені штучним голодом. По пахидрах відбулися жалобні сходи при кожній парохії.

Д-р Жуковський з цієї нагоди вислав до всієї американської преси т. зв. Прес-реліз, до якого залучено відозви Централі УККА англійською мовою п. н. "Советсько-російський геноцид в Україні". Це все також вислано до всіх телевізійних і радіо-вих стайцій в цілій стейті. На інтервенцію д-ра Жуковського американська пресо-ва агенція "Асошіейтед Пресс" подала коротку статтю про цю подію до американської преси в Норт Дакоті. Із цієї нагоди розіслали сотки памфлетів УККА по-англійськи на адреси визначених американців і українців в стейті Норт Дакота. Багато американських щоденників і тижденьників помістили статті про річницю голоду в Україні.

Голова Філії УККА вислав листи з відповідними залучниками до губернаторів стейту і до обох сенаторів і конгресменів у Вашингтоні з проханням підняти питання на форумі Конгресу ЗСА про відносини на Україні за Сталіна і тепер. Губернатор Артур Лінк прислав на руки Говарда Гарно листа, співзвучаючи нам, а сенатор Бурдін обіцяв підняти цю справу у відповідний порі на форумі Сенату ЗСА і 13-го вересня

Ще одне важливе завдання професіоналістки — це її роль в родині, в якій, помімо своїх професійних і громадських обов'язків, вона повинна створити і плекати український дух. Цей дух вона може створити за допомогою української книжки, на яку вона не повинна жалувати грошей, хоч часами українські книжки й доводяться від іншомовних. Проте, з чужинських книжок дитина не засвоїть української мови, не набере знання про Україну і не відчувє краси її мови. Поряд з іншомовною, треба також слухати українську. Хоч української платівки не можна купити на випродажу за долара, однак вона варта своєї високої ціни, бо лише вона може виплекати любов до української пісні і мови. А, найголовніше, це приклад, який ми даємо своїм дітям. Він говорить сильніше за всі слова патріотизму. Наша жертвенність на національній цілі, наш вклад у працю української громади (але без перебільшення), наше зацікавлення українською книжкою і газетою, наше захоплення всім українським, переїде на наших дітей і їм надовго залишиться, ніж лекції з українських вчених в даній галузі науки і їхній вклад в неї. У гуманітарних і соціальних науках поле допису невичерпне. Треба лише доброї волі і можна знайти собі тему, яка збагачувала б українську науку, а, рівночасно, поширювала б українську проблематику з чужинських наукових колах. Це саме відноситься до доповідей на наукових з'їздах. А коли пишемо наукові праці українською мовою, не можна забувати про загальноприйнятні наукові правила, цитуючи кожне джерело докладно (включно зі сторінками), не піддаючись традиційній українській бомбастиці, яка ці правила частіше ігнорує. Нам необхідно мати переклади творів наших письменників і визначити наукових праць. Це є знаменитий і дуже ядливий спосіб самовиявлення для багатьох професіоналісток. До того, можливість стати щораз ліпшою, бо сьогодні етнічність стала дуже популярною.

Крім організаційної привабливості й безпосередньої праці для української громади, уважаю, що головна роль професіоналістки розділена між її вкладом у її професійну діяльність, з повною свідомістю своєї національної привабливості, і її зусиллям у вихованні своїх дітей на свідомих одиницях, які стануть відповідальними й корисними громадянами своєї країни, але в той же час свідомими свого українського походження і гордістю з нього. Ця гордість буде незнищима тільки тоді, якщо вона буде базована на правдивому знанні своєї спадщини і любові до неї, а не тільки з почуття обов'язку до батьків.

Крім організаційної привабливості й безпосередньої праці для української громади, уважаю, що головна роль професіоналістки розділена між її вкладом у її професійну діяльність, з повною свідомістю своєї національної привабливості, і її зусиллям у вихованні своїх дітей на свідомих одиницях, які стануть відповідальними й корисними громадянами своєї країни, але в той же час свідомими свого українського походження і гордістю з нього. Ця гордість буде незнищима тільки тоді, якщо вона буде базована на правдивому знанні своєї спадщини і любові до неї, а не тільки з почуття обов'язку до батьків.

М. С. ШАХОВИЙ ТУРНІР СУАСТ - СХІД

Лянка Шахів Союзу українських Американських Спортсменів Товариств - Схід відбула свої шістнадцять індивідуальні змагання, замістивши за рік 1973, що відбулися 22 і 23 вересня в ч. р. на Оселі UPC "Верховина". Турнір проводився системою кожний з кожним в 12-ох рундах.

Першество здобув наш сеньйор-мастер д-р Орест Попович, осягнувши в слід 12:0. В роках 1971-73, Попович три рази підірвав став чемпіоном українців Сходу ЗСА і тим самим здобув на власність перехідну чашу першості СУАСТ - Схід, що її уфундувала "Чорноморська Січ" Ньюарк.

Друге місце і перехідну чашу "Української Централі" Пасейк здобув Борис Бачинський вислідом 9:3. Це — молодий змагун з Філадельфії, що виявляє великий талант і вже осягнув кваліфікацію експерта в системі Шахової Федерації ЗСА.

Дмитро Кулик зайняв третє місце (7:5:4:5), а молодий надійний шахіст Петро Гаврюшенко поділив 4-5 місця з Сидором Новаківським (7:5). Наступні місця зайняли: інж. Харченко, Р. Савчак, інж. Одарченко, Елсерт, інж. Кутко, Марків, Черв'як і Данилюк.

Мялою появою на турнірі були шахісти з Нью Гейвену, панове Марків і Черв'як, а з Мінеаполісу, як гість, Данилюк. На жаль, не приїхали сподівані шахісти з Рочестера.

Перетяжений своїми професійними обов'язками після десятилітнього ведення Шахової Ланки СУАСТ - Схід, д-р Орест Попович здав свій пост Ланкового. Від імені присутніх шахістів подякував йому за корисну працю Р. Савчак. Ланковим Шахів УАСТ - Схід обрано Сидора Новаківського, Ланкового Шахів УСО "Трибуна" з Філадельфії.

Сидор Новаківський Ланковий Шахів УАСТ-Схід

В передзмагу на площі Оредж, друга дружина "Ч. Січ" ремісувала з грецькою дружиною, хоча в грі двократно вела: 2:1 і пізніше 3:2. Голи для "Ч. Січ" здобули: Брозина 2 і Винарчук. Склад "Ч. Січ": П. М. Ділоха, Гой, Бабій, Р. Лісович, Винарчук, Солнчаник, Луків, М. Гординосний, П. Процюк, Юркевич, Кальба, Хромовський, Дула, О. Ткач, В. Ха-муляк, Васняк. Провідники

Мужчини до прибирання і їзди відносно. Праця в нов. великому бюрому будинку, в середстві. Мусять говорити і розуміти по-англ. Праця в день, вечорами і вночі. Почат. платня приблизно \$3.95 за годину, на денку працю. Зайди до Mr. Cotter (Room 700), 1290 Sixth Ave., N.Y.C. по 3:30 по пол. пош. віс., сер.

Укрїнський Католицький Центар СВ. ЛУКА, Hamptonburgh, N.Y. По інформації проху писати або тел.: Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery 25 Chestnut St, Yonkers, N.Y. 10701 (914) 476-0764

СПОРТ

Юнійон 30-го вересня — Третю за порядком перемогу, з циклу гор за чемпіонат "Мейджор Дивізіон" Шейфер Ліги Нью Джерсі, "Ч. Січ" здобула цим разом з сильним польським клубом "Вісла", в складі якого виступає кілька заважених футболістів, які недавно прибули з Польщі. В історії лігових зустрічей між цими дружинами — до цього часу, — українські футболісти втримали чистий рекорд самих перемог і не диво, чому гості так дуже прагнули врешті перервати цей некорисний для себе — рекорд. Подібно до "Ч. Січ" в двох перших, лігових виступах "Вісла" здобула дві високі перемоги в цьому числі з минулорічним чемпіоном ліги Португальським СК. Саме ці перемоги настроїли наших польських суєдів до можливої виграші з "Січовиками". Як показує, однак, вислід української футболістики прикусили "Віслу" ще далі чекати зі своїм прагненням, принаймні до другої половини сезону, приблизно до травня 1974 року.

Звітую зустріч розпочали суперники обережними акціями, шукаючи на позиціях слабших місць. Більш дотепними у цій ділянці виявилися українські футболісти, які почали від 15-ї хвилини наступати вперевно і енергійно, кінчаючи ці акції сильними і цільними стрілами по воротах гостей. Конто голи для "Ч. Січ" відкрив Михайло Фарміга в 20-й хвилині. В 35-й хвилині, м'яч із стрілу Василя Каздоба, неначе ластівка влетів в сітку воріт "Вісла" — 2:0. Ше перед перервою капітан "Ч. Січ" влучно використав розгубленість оборони і воротаря гостей, здобуваючи другого голя гри, яким встановив вислід половини — 3:0. Образ гри дещо змінився після перерви. Польські футболісти розпочали швидше і гостріше грати, саме в часі коли "Січовики" ведучи 3:0 зупинили темпо, обмежуючись в більшості до оборонних дій. У висліді цього в 68-й хвилині гості здобули почесного голя. У 84-й хвилині в черговій контратаці, м'яч з сильною стрілою Козаря відбився від внутрішнього кута воріт "Вісла", однак суддя, що в загальному правильно проводив цим завзятим змаганням — не признав цього голя. Вперше в цьому сезоні в складі "Ч. Січ" виступив воротар Петро Лісович, якому врешті при допомозі Упроби Т-ва вдалося вимотатися з "професійного паутиння" німецького клубу Елізабет. Склад "Ч. Січ": Лісович, Ткач, Козак, Маза, Вол. Каздоба, козар, Вас. Каздоба, Фарміга, Юрчак, Вілоу, Маруцак, Гіль. Провідники дружини: Я. (Янчик) Ядуч і В. Матіяш.

В передзмагу на площі Оредж, друга дружина "Ч. Січ" ремісувала з грецькою дружиною, хоча в грі двократно вела: 2:1 і пізніше 3:2. Голи для "Ч. Січ" здобули: Брозина 2 і Винарчук. Склад "Ч. Січ": П. М. Ділоха, Гой, Бабій, Р. Лісович, Винарчук, Солнчаник, Луків, М. Гординосний, П. Процюк, Юркевич, Кальба, Хромовський, Дула, О. Ткач, В. Ха-муляк, Васняк. Провідники

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

ВІСТІ З "ТРИЗУБА"

Змагання за першество Оберлігі ДАФВ першої команди "Тризуба" із сильною німецькою дружиною "Гота" у Нью Йорку закінчилися нерішеним вислідом 0:0. При добрій грі оборони — напад не зміг здобути рішучих воріт.

Новозорганізована аматорська дружина, яка змагастя у другій дивізії філіальній дельфійській лізі прогнала свої перші змагання з дружиною "Кінсінгтон" 4:2. Менаджером цієї дружини є довголітній змагун "Тризуба" Юрій Вир.

М. С. ШАХОВИЙ ТУРНІР СУАСТ - СХІД

Лянка Шахів Союзу українських Американських Спортсменів Товариств - Схід відбула свої шістнадцять індивідуальні змагання, замістивши за рік 1973, що відбулися 22 і 23 вересня в ч. р. на Оселі UPC "Верховина". Турнір проводився системою кожний з кожним в 12-ох рундах.

Першество здобув наш сеньйор-мастер д-р Орест Попович, осягнувши в слід 12:0. В роках 1971-73, Попович три рази підірвав став чемпіоном українців Сходу ЗСА і тим самим здобув на власність перехідну чашу першості СУАСТ - Схід, що її уфундувала "Чорноморська Січ" Ньюарк.

Друге місце і перехідну чашу "Української Централі" Пасейк здобув Борис Бачинський вислідом 9:3. Це — молодий змагун з Філадельфії, що виявляє великий талант і вже осягнув кваліфікацію експерта в системі Шахової Федерації ЗСА.

Дмитро Кулик зайняв третє місце (7:5:4:5), а молодий надійний шахіст Петро Гаврюшенко поділив 4-5 місця з Сидором Новаківським (7:5). Наступні місця зайняли: інж. Харченко, Р. Савчак, інж. Одарченко, Елсерт, інж. Кутко, Марків, Черв'як і Данилюк.

Мялою появою на турнірі були шахісти з Нью Гейвену, панове Марків і Черв'як, а з Мінеаполісу, як гість, Данилюк. На жаль, не приїхали сподівані шахісти з Рочестера.

Перетяжений своїми професійними обов'язками після десятилітнього ведення Шахової Ланки СУАСТ - Схід, д-р Орест Попович здав свій пост Ланкового. Від імені присутніх шахістів подякував йому за корисну працю Р. Савчак. Ланковим Шахів УАСТ - Схід обрано Сидора Новаківського, Ланкового Шахів УСО "Трибуна" з Філадельфії.

Сидор Новаківський Ланковий Шахів УАСТ-Схід

В передзмагу на площі Оредж, друга дружина "Ч. Січ" ремісувала з грецькою дружиною, хоча в грі двократно вела: 2:1 і пізніше 3:2. Голи для "Ч. Січ" здобули: Брозина 2 і Винарчук. Склад "Ч. Січ": П. М. Ділоха, Гой, Бабій, Р. Лісович, Винарчук, Солнчаник, Луків, М. Гординосний, П. Процюк, Юркевич, Кальба, Хромовський, Дула, О. Ткач, В. Ха-муляк, Васняк. Провідники

Мужчини до прибирання і їзди відносно. Праця в нов. великому бюрому будинку, в середстві. Мусять говорити і розуміти по-англ. Праця в день, вечорами і вночі. Почат. платня приблизно \$3.95 за годину, на денку працю. Зайди до Mr. Cotter (Room 700), 1290 Sixth Ave., N.Y.C. по 3:30 по пол. пош. віс., сер.

Укрїнський Католицький Центар СВ. ЛУКА, Hamptonburgh, N.Y. По інформації проху писати або тел.: Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery 25 Chestnut St, Yonkers, N.Y. 10701 (914) 476-0764

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Мій батько буде здивований тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани

Тим часом... Нарешті, ватажку Умта, ми побудуємо Тарзан та його дурнів... рани